

Abonnement pour un an
300 piastres
Edition spéciale 500 piastres
Adresse :
Idjtihab Constantinople

Téléph-St, 865
XXème ANNÉE
15 Août 1925 — No 186

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]
تور کیا ایچون ۲ ، خارج ایچون
۳ ، اعلا کاغذ لیسی ۵ لیرادر .
ادارہ خانہ سی

جغال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکر منجی سنہ

نومرو ۱۸۶-۱۵ اگستوس ۱۹۲۵

نقل ایدلش اولمق اعتبارله یاریدن فضله قوت وشدتی غائب
ایتمش اولان سطرلر (شاتو بریان) ه نسبت ایدله میه جک
بر حاله کلیر .

(واترلو) میداننده فرانسزلرله دول متفقہ عسکرلری
بوغاز بوغازه کش . طوپلر ، آتش پوسکور ییور !
قطعه لر ، بولوکلر ، طابورلر بربر آرییور ! ایمر اطورک
صادق عسکرلری ، « اوستریلیج » ک شرفلی غالبلری ،
موسقووا سفرنده فلا کترلره یوغورلمش پرواسز جنکا ورلر
برر برر قیریلیور . (ناپولئون) یوکسک بر موقعه ،
النده دوربین ، هیجان و خلجانله حرکات حربیه یی تعقیب
و اداره ایدیور . . هر یرده ، هر ملحه مده کنیدیسی
در آغوش ایتمش اولان شاهد ظفرک تجلیسی کورمک
ایچون صبر سزلانیور . طرفین ، عقورانه ، معنده
صولتلی ، ثباتلری ایله حربی - خارجی بر مداخله ،
بر طرفی تقویه ایده جک بر قوه امدادیه اولمادقچه - نتیجه سز
قاله جق بر بوغوشمه حالنه صوقشلر . . بردن ، ایمر اطورک
یوزنده ، غلبات تماده سنک کنیدیسنه تأمین ایتدیکی
شرف و شانک احتضاری دیمک اولان بو آنده حسیات
وانفعالات مختلفه نک بورالر ، فورطنه لر حصوله کتیردیکی
عزمکار و سرت سیای مهینده برلعه بشاشت پاریلدایور !
پر قوت ، متلاشی و صیق آدیملرله حرب میدانده دوغری
شتاب ایدیور . شمعدی آرتق نتیجه ، بلاشک ،
تسین ایده جک ! بر قاچ دقیقه انتظار ! « بو کلنلر کیم ؟ »
— « آه ، پروسیالیر » آرتق هر شی بیتیور .

Et pour la première fois, l'Aigle baissait la tête
(شاتو بریان) ، حرب میداننده کورله یین طوپلرک
دورادور ایکتیلرینی ایشیده جک بر محله . . بر طاقم
تأملاته دالیور . (ناپولئون) ه باسکده خعم ، فقط فرانسه نک
شرف عسکریمی موضوع بحث ! غلبه ، جهانگیرک غیر
محق تحکمی تأمین ایده جک . مغلوبیت ، اون سنه دن
بری ظفردن ظفره قوشان اردولریله دنیانک اک کور
سبلی دولتی اولمش اولان فرانسه یی خجیل بر موقعه
دوشوره جک . غالبلرک حس انتقامی بلکده پک مهلب
عواقب حاضر لایور . بومتضاد دوشونجه لرله (شاتو بریان)
مغموم و المانک . . . نتیجه اوکره نیلیور ؛ (ناپولئون)
وقوعانک حاضر لادیغی ضروری عاقبت و عقوبته

بو صورتله کندیلرینی برلشدیره دن دوستلخی ادامه ایتدیره جکلر .
بو دوستلغ غایت خصوصی قاراقتهر - سیجیه لری
واردر . طریقت روحیه مشبوع اولان بو دوستلقده
بوتون دوستلرک عینی فلسفی قناعت و ایمانه مالک اولملری
لازمدر . نه پیکور ، آنجق عقیده سنی تمامیه قبول ایده نلری
دوستلغه آلیر : بوشر طدر .

نه پیکور ، (مه ترودور) ک و (پولی یین) ک
اوغلرینی لطفله غرق ایدیور ؛ لیکن اونلردن ، خلفی
(نه رما کوس) ه اطاعت ایته لرینی و اونکله برابر یاشایوب
فلسفه یه چالیشمالرینی مصرأ طلب ایدیور .

(مه ترودور) ک قیزیته کلنجه ، اودد (نه رما کوس) ه
مطیع قالاجاق ، اونک انتخاب ایتدیکی بر زوجی قبول
ایده جک و بو زوج مطلق نه پیکور فلسفه سی سالکارندن
اولاجاق .

بو مقاوله اوزون مدت دوام ایتدی . مع مافیه
(چیچه رون) زماننده پک فنا بر حاله کلن باغچه لر بر
رومالی نک ملکیتنه کچمشدی . (چیچه رون) بورومالی دن
باغچه لری تکرار نه پیکور مکتبنه براقاسنی طلب ایتدیه ده
بونک نتیجه سنک نه اولدیغی مجهولدر .

حیاتنده عزیز دوستی (مه ترودور) ک چوجوقلرینه
باقنی اوستنه آلان نه پیکور اونلری - هیچ بر شیندن
محروم قالماسینلر دییه - وصیتنامه سنی اجرایه مأمور
ایتدیکی کیمسه لره امنیت ایدوب براقشدی .

بوندن باشقه ، کوله لرندن اوچ ارکک و بر قادین
آزاد ایتشد .

نوزاد محمود

ماورای مقبره خاطره لری

واشینقتون ، ناپولئون

« آتیده کی سطرلر (شاتو بریان) ک (ماورای مقبره
خاطره لری) عنوانی اثر خلدندن تورکجه یه نقل اولونمشدر .
اون برسنه اول یایلدش اولان تورکجه نک اسلوبی ، بوکونک
اسلوبی دکلدر ، تورکجه اوزماندن بری خیلی ساده لشمشدر .
فقط ، بیلم ، که (شاتو بریان) ک برطمطراق افاده سی
ساده لکله امتراج ایده بیلیور ؟ ترجمه ده از یاده ساده لشدیر یله بیلیور ،
فقط ساده لکده ایلری کیدیله من : اساساً برلساندن دیگرینه

سیف حماستک شمشعه فروز اولدینی مجهول اورمانلری
آرایکیز ، اورالرده نه بوله جقسکیز؟ برطاق مزارلرمی؟
خاییر ! بلکه برجھان عمران ! میدان حربده قازانوب
اخلافنه یادکار ایلدیکی غنیمت : حکومت متحده آمریقا .

§

(بوناپارت) ، بوقهرمان آمریقائی نك شمائل ممتازه سندن
هیچ برینه مالک دکلدر . او ، های وهوی ایچنده بولوندی
ودارات وحشتمه مستغرق اولدینی حالده اسکی بطور اراق
اوزرنده دو کوشور ، یکانه آرزوسی شهرت و شانی عالمگیر
ایتمکدر . وظیفه سنک اوزون مدت دوام ایتیه چکنی
و چونکه بوقدر بالادن نازل اولان بوسیلا به مدهشک
بر سرعت برقیه ایله پریشان اوله جغنی بیلیر کی حرکت
ایدر . او ، کنجلیک کی تیز پریده فرض ایتدیکی موفقیاتندن
استفاده و اونی سوء استعمال ایتک ایچون شتاب ایدر ،
(هومر) ک الهلری کی کره ارضی درت آیدمه طی
ایتمک ایستر .

(بوناپارت) ، بوتون ساحلرده چهره نما اولور ،
بوتون ملترک مبانی خاطراتنه نام تغلبی حک ایدر ،
عالمه سنه ، عسکرلینه الکالر طاغیتیر ، اکلایلر توزیع
ایدر . آثارنده ، قوانینده ، مظفرياتنده دائماً استعجال-
کاردر . مقهور صولتی اولان جهان اوزرنده بر ایله
حکمدارلری ازه ، دیگر ایله ده دیواقلابی یره سرر-
شورش و مفسدتی آزهیم دیرکن حریتی افنا ، و انک نهایت
صوک میدان حربنده کندی حریتی غائب ایدر .

بویکی قهرمانک هربری کندی افعاله کورده مکافاتنی
کورمیشدر : (واشینغتون) برملته استقلال واستقبالنی
قازاندریر و حاکم صفتیه چکیلدیکی زمان آشیانه پدرک
سقف مونسی آلتنده و طنداشلرینک و بوتون ملترک
احترامات و تقدیساتی آره سنده غنوده و آسوده قالیر .

(بوناپارت) ، برملتك استقلالنی غضب ایدر ،
مخلوع برایمراطور صفتیه منفا سنه کیتدیکی زمان بیله ینه
اوقیانوسلرک اونی یرنده ضبط ایدمه چکی قورقوسیه
جهانی دوچار هراس ایدر .. ضعیف و زنجیر بند اسارت
اولدینی حالده برقایانک اوزرنده اولوم ایله یخچلشیرکن
آروپا قورقوسندن سلاحنی براقاماز . صوک نفسی

اوغرایور ! آرتق محساکه دمی حلول ایتشدر ؛
(شاتو بریان) تقدیرکاری اولدینی (واشینغتون) ایله
رفاه و عمرانه ، تکامل و ترقیسنه شاهد اولدینی آمریقائی
(ناپولئون) و اونک احتراصی اوغرنده بی تاب دوشمش
اولان فرانسه ایله مقایسه ایدیور . ایشته آیدمه کی سطرلر
بو تأملاتک افادات مترشحه سی درکه حرب سرگذشتلری
پیشنده قوشانلرله نعمت صلح ایچون صرف مساعی ایدن
صلح پرورلر نظرنده آری آری قیمتی اولسه کرکدر .
(واشینغتون) ایله (ناپولئون) یکدیگریله مقایسه
یدیلیرسه کورولور که برنجیک دهاسی ایکنجینک کنه
نظراً دوندر . (واشینغتون) ، (بوناپارت) کی
اسکندرلرک ، قیصرلرک جنسنه منسوب دکلدر .
(واشینغتون) ک شخصی ناصل حالب حیرت هیچ برشی
ابراز ایتزه قلمرو اجرا آیده اوقدر فسحت نما دکلدر .
او ، نه زماننک مقتدر حکمدارلری ، نده اهلیتی
سرکرده لری ایله بزم رزم ترتیب ایتمه مشدر . دکلری
آشماز ، (مامفیس) دن (ویانه) یه (قادیس) دن
(موسقووا) یه قوشماز . او ، بر آووج و طنداشلرله
ذره قدر اشتها ره مالک اولمایان و آفاق وسعت نمایی
هیچ بر خاطریه مدار تذکار اولامایان بر طوپراق
اوزرنده عالمه اوجاقلرینک تشکیل ایتدیکی دائره
محدوده داخلنده مدافع و وطن و ملت ایله مشغول
اولور . او ، (آربال) ایله (فارسال) ک خونین مظفرياتنک
تجدد نمای ظهور اولسنه مدار اوله جق محاربه لره تشبث
ایتمز . توده انقاضی ایله باشقه حکومتلر میدان کتیرمک
مقصودیه اورنک و افسرلری زیروزبر ایتمز ، پای صولت
و تغلبی ضعیف حکمدارلرک اعناق مطاوعتنه بی رحمانه باصماز .
اونک بوتون حرکتنده بر سکون عمومی حکمفرمادر ؛
کمال تأنی ایله حرکت ایدر . کندیسنی حریت واستقبالک
مثلی فرض ایدره ک اونک دوچار تهلمکه اولماسنه غیرت
ایدیور ، ظن اولنور . نوعی شخصنه منحصر اولان
بوقهرمانک طریق جهاد و مساعیسنده کی سائق و مشوق
کندیسنک کندن زیاده ملتک مقدراتی در . (واشینغتون) ،
حیات مملکته و ملته عائد اولمایان هیچ برشیه اوغراشماز .
فقط بودرین ظلمت نه قدر لمعه لر صاچه جق ! (واشینغتون) ک

منور بر قومه حکم ایدیوردی . اگر قهرمانلغنه بر پارچه علوجناب قاتسهیدی ، شرف مظفریتی حریت ایله پیرا-یه دارایتسهیدی بوگون اشغال ایده جکی موقع نه اوله جقدی ! لکن بطش و صولتده فوق العاده مفرط اولان بو قهرمان مقدراتی معاصرینک مقدراتی ایله اصلا توحید ایتمه دی . دهاسی عصرینک محصولی اولمقله برابر حرص نامتناهیسی اعصار سالفه نك یادکاری ایدی . او ، حیاتنده کی سلسله معجزاتک قیمتی یاننده ، دیهم سلطنتک هیچ برشی اولمادیغنی آکلامادی و بوخاییده زینتک او دهای بلند ایله غیر قابل توفیق اولدینگی ادراک ایتمه دی ...

نظام البیه

کوستاولوبون

و

تفکر عالمنده کوردیکی ایش

(بوناپارت) ک موفقیتی سیلری حقنده ده ، کذاک ، (کوستاولوبون) ایله عینی فکردهیم : ۱۷۷۹ ده اونی فرانسه نك معبودی یاپان یالکز شان و شهرتی دکلدرد . شان و شهرتی اونی میدانده چیقارماقدن باشقا برشی یاپما-مشدر . اونک موفقیتی بوقادار قولای یاپان تضیق وقهر قورقوسی اولمشدر و هیچ بر زمان کافی درجه ده تکرار ایدیه مه یه جک بر حقیقت در ، که (دیره قنوار Directoire) حکومتی ، (تدهیش Terreur) اداره سی [Régime نی] تجرید و تمدیدن باشقه برشی یاپمامشدر ؛ (بوناپارت) ک موفقیتی تسهیل ایدن عاملردن بری ده اداری ومالی مدھش تذبذب دن آرتق حاصل اولان استکراه در و ، خلاصه ، دیگر بر عامل موفقیتی ده کوستاولوبونک اشارت ایتیش فقط ایضاح و تفصیلنده کافی درجه ده اصرار ایتمه مش اولدینگی املاک ملیه (Biens nationaux) یه مربوطیت و بومالاکک ضبط اولوندیغنی کورمک قورقوسی در .

بم یاشمده اولانلرک آز چوق ینه ایچنده یتیشمش اولدوقلری و خطا اولوب (تھن) ک (Demi-vérités) دیدیکی او یاریم حقیقت لردن بری اولان قدر تاریخی (Fatalisme historique) نك معارضی اولماق حیثیتله

آلدینی زمان ، قپوسنک اوکنده نیجه حکمدارلرک مماتی اعلان ایلدیکي سرای محتشم نك جوارندن کچن هیچ بر فردی بو خبر ناکهانی ممات توقف و حیرته دوچار ایتمز . وطنداشلری ایچون آغلانا جق بر حادته دکل که ! ..

(واشینغتون) ک جمهوریتی قامت نمای ثباتدر ، حالبوکه (ناپولئون) ک ایمپراطورلنی دوچار اضمحلال اولمش در . (واشینغتون) اولسون ، (ناپولئون) اولسون هر ایکسی ده جمهوریت چوجق لیدر . هر ایکسی ده حریتک مولودی اولدینی حالده برنجیسی اوکا صادق قالمش ، دیکری خیانت ایتیش در . بناء علیه اولنرک بخت و طالعری ، شبهه سز ، استقبالده یکدیگرینک عینی اولمایه جقدر .

(واشینغتون) ک نامی حریتک توأمی اوله رق بطندن بطنه انتقال وبشریت ایچون دور جدیدک مبدائی اشعار ایدیه جکدر . (بوناپارت) ک نامی ده انسال مستقبله طرفندن تذکار ایدیه جکدر ، لکن بوتذکاره هیچ بر شاپاش و تحمید مترافق اولمایه جقدر . یالکز بونام ، بویوک ، کوچوک جبارده اجرای نفوذ و تحکم خصو-صنده قوت بخش اوله جقدر .

(واشینغتون) ، بوتون موجودیتله احتیاجاتک ، افکارک ، ترقی و عرفانک ، تمایلات عصریه نك تمثال مجسمی ایدی . تعالی و تکامل افکار علیهنده اجرای نفوذ ایتدکدن بشقه اوکا یاردیمده ایتدی . ایستهمک وظیفه سندن اولان سیلری ایستدی و دعوت ایدیلن وظیفه یه اجابتده تراخی ایتمه دی . ایشته بوسیدن طولانی اونک اثری محکم و پایدار اولمشدر . غایت طبیعی اولدیفندن و بوتون حرکاتی بر مطبوعیت متناسبه عرض ایتدیکندن طولانی نظر دقتی جلب ایتمین بوذات کندی موجودیتی ملتک موجودیتی ایله مزج ایتیش در ، اونک شرف و شانی مدنیت حاضره متعالیه نك مال موروثی مقامنده در و شهرت شایعه سی عمومک محراب تقدیسی در که نامتاهی برالهام منبعیدر .

(بوناپارت) ده مملکتنه بو عمران و فضیلت ثروتی ویره یلیردی . او ، دنیانک اک متمدن ، اک ذکی ، اک